

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

РЕЗОЛЮЦИЯ MSC.270(85) (принята 4 декабря 2008 года)

ОДОБРЕНИЕ ПОПРАВОК К ПРОТОКОЛУ 1988 ГОДА К МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ГРУЗОВОЙ МАРКЕ 1966 ГОДА С ПОПРАВКАМИ

КОМИТЕТ ПО БЕЗОПАСНОСТИ НА МОРЕ,

ССЫЛАЯСЬ на статью 28 б) Конвенции о Международной морской организации, касающуюся функций Комитета,

ССЫЛАЯСЬ ДАЛЕЕ на статью VI Протокола 1988 года к Международной конвенции о грузовой марке 1966 года (далее именуемого «Протокол о грузовой марке 1988 года»), касающуюся процедур внесения поправок,

РАССМОТРЕВ на своей восемьдесят пятой сессии поправки к Протоколу о грузовой марке 1988 года, предложенные и разосланные в соответствии с пунктом 2 а) статьи VI Протокола,

1. ОДОБРЯЕТ в соответствии с пунктом 2 д) статьи VI Протокола о грузовой марке 1988 года поправки к Протоколу о грузовой марке 1988 года, текст которых изложен в приложении к настоящей резолюции;
2. ПОСТАНОВЛЯЕТ в соответствии с пунктом 2 f) ii) bb) статьи VI Протокола о грузовой марке 1988 года, что вышеупомянутые поправки считаются принятыми 1 января 2010 года, если до этой даты более одной трети Сторон Протокола о грузовой марке 1988 года или Сторон, общий торговый флот которых по валовой вместимости составляет не менее 50% мирового торгового флота, не заявят о своих возражениях против поправок;
3. ПРЕДЛАГАЕТ соответствующим Сторонам принять к сведению, что в соответствии с пунктом 2 g) ii) статьи VI Протокола о грузовой марке 1988 года поправки вступают в силу 1 июля 2010 года после их принятия в соответствии с пунктом 2, выше;
4. ПРОСИТ Генерального секретаря в соответствии с пунктом 2 е) статьи VI Протокола о грузовой марке 1988 года направить заверенные копии настоящей резолюции и текста поправок, содержащегося в приложении, всем Сторонам Протокола о грузовой марке 1988 года;
5. ПРОСИТ ДАЛЕЕ Генерального секретаря направить копии настоящей резолюции и приложения к ней членам Организации, которые не являются Сторонами Протокола о грузовой марке 1988 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

**ПОПРАВКИ К ПРОТОКОЛУ 1988 ГОДА К МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ
О ГРУЗОВОЙ МАРКЕ 1966 ГОДА С ПОПРАВКАМИ**

**ПРИЛОЖЕНИЕ В
ПРИЛОЖЕНИЯ К КОНВЕНЦИИ С ИЗМЕНЕНИЯМИ, ВНЕСЕННЫМИ
ПРОТОКОЛОМ 1988 ГОДА К НЕЙ**

**ПРИЛОЖЕНИЕ I
ПРАВИЛА ОПРЕДЕЛЕНИЯ ГРУЗОВЫХ МАРОК**

**ГЛАВА I
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

Правило 1 – Прочность и остойчивость судов в неповрежденном состоянии

1 Существующий пункт 3 заменяется следующим текстом:

«3) Соответствие

- a) Суда, построенные до 1 июля 2010 года, должны отвечать стандарту остойчивости в неповрежденном состоянии, приемлемому для Администрации;
- b) Суда, построенные 1 июля 2010 года или после этой даты, должны как минимум отвечать требованиям части А Кодекса ОНС 2008 года.».

Правило 3 – Определения терминов, применяемых в настоящих приложениях

2 После существующего пункта 15 добавляется новый пункт 16 следующего содержания:

«16) Кодекс ОНС 2008 года означает Международный кодекс по остойчивости судов в неповрежденном состоянии 2008 года, состоящий из введения, части А (положения которой должны рассматриваться как обязательные) и части В (положения которой должны рассматриваться как рекомендательные), принятый резолюцией MSC.267(85), при условии что:

- .1 поправки к введению и части А Кодекса одобряются, вступают в силу и действуют в соответствии со статьей VI Протокола 1988 года к Конвенции о грузовой марке, касающейся процедуры внесения поправок, применимой к приложению В к Протоколу; и
- .2 поправки к части В Кодекса принимаются Комитетом по безопасности на море в соответствии с его правилами процедуры.».
